2009

최적의 투자처-캐나다

산업화학

Canada

캐나다 산업화학 부문

캐나다 투자현황

» 미네소타에 본사를 둔 3M (3M Company)은 2007년 생산시설 확장 당시 온타리오주에 2,800만 달러 이상을 투자했다.

» 독일기업 란세스(LANXESS)는 2007년 미화 1억 달러를 투자해 온타리오주의 제조사업을 확충해, 부틸 합성고무 생산력을 증대시켰다.

» 노르웨이의 리뉴어블 에너지 코포레이션 (Renewable Energy Corporation)은 2008년 퀘벡주에 폴리실리콘 생산을 위한 12억 달러 규모의 공장건설 계획을 발표했다.

» 영국-네덜란드 기업인 로열 더치 쉘(Royal Dutch Shell) 은 2007년 알버타주에 수십억 달러 규모의 생산시설을 확장했다.

세계 주요 투자기업

BASF AG

E.I. DuPont de Nemours and Company

엔손모빌(ExxonMobil)

헥시온(Hexion)

이네오스(Ineos)

란세스(LANXESS)

쉘케미칼스(Shell Chemicals)

다우케미칼컴패니
(The Dow Chemical Company)

캐나다 선도기업

어그리움(Agrium Inc.)

ERCO 월드와이드(ERCO Worldwide)

메타넥스 코포레이션(Methanex Corpoation)

노바케이칼스 코포레이션
(NOVA Chemicals Corporation)

페트로캐나다(Petro-Canada)

레이모어 인더스트리스
(Raymor Industries Inc.)

세계화학산업의 연간 출하량은 미화 2.1조 달러 규모이며, 세계적으로 약 7백만 명의 인력이 종사하고 있다. 북미지역의 연간 총 생산량은 미화5,250억 달러이고 이는 전세계 매출 의 약 25%를 차지한다.

화학산업은 수출기준으로 캐나다에서 세번째로 큰 제조산업이다. 지난 10년간 캐나다의 화학품수출액 규모는 두 배 이상 증가해, 2008년 320억 달러를 기록했다. 같은 기간 산업화학 전체 수출액은 해마다 6.2%씩 상승했고 2007년 180억 달러 에 달했다. 세계 10대 화학기업 중 9개 회사가 캐나다에 사업장을 두고 있다. 캐나다의 산업화학[1] 부문은 590개 회사와 18,400명 이상의 인력으로 구성된다.

동시에 해당 산업의 연구개발 예산은 2007년 1억9,700만 달러 에 육박했다.

핵심 역량

캐나다의 석유화학 및 수지 산업은 2008년 출하액205억 달러, 수출액 134억 달러를 달성한 대규모 산업으로, 350개의 제조업체가 종사하고 있다. 풍부한 천연가스 비축량으로 인해 저렴한 공급원료를 즉각적으로 활용할 수 있고, 에틸렌 및 에틸렌 유도체를 저비용으로 생산할 수 있다. 효율적인 대규모 추출공장, 현대적인 에틸렌 분해기, 세계 최대규모의 유도체 공장을 통해 캐나다는 규모의 경제를 실현할 수 있었다. 북부지역의 가스보유고 개발과 유전의 현대화를 바탕으로 생산된 재료의 활용이 가능했기 때문에 석유화학 및 수지제품의 생산을 위한 신규 공급원을 제공할 수 있다.

무기화학: 캐나다는 다양한 무기화학품 생산에 필수 요소인 풍부한 천연자원과 안전하고 저렴한 대용량 전력 시스템을 갖추고 있다. 이는 여러 무기화학품 생산에 필수적인 요소인 까닭에 캐나다가 최적의 무기화학분야 사업지로 꼽힌다.

유기화학: 생명공학기술을 활용한 유기화학품 생산이 증가하는 추세를 보인다. 일부 유기화학품은 바이오매스(옥수수, 대두, 밀 등을 공급원으로 사용)를 이용해 상업용으로 생산되고 있다. 바이오폐기물을 활용한 기술이 점점 발전함에 따라, 농업 및 임업 산업에서 제공되는 막대한 자원을 고려할 때 캐나다는 관련 산업 분야에서 확고한 입지를 구축할 것으로 보인다.

환경운동: 캐나다의 산업, 정부 및 비정부단체는 환경 및 건강에 미치는 영향을 최소화시키는 동시에 국제 경쟁력을 유지할 수 있도록 꾸준히 협조해왔다. 산업계의 자발적인 움직임 역시 목표한 결과를 얻는데 기여했다. 일례로 캐나다 화학제조사협회(Canadian Chemical Producers' Association)는 지난 15년 동안 자발적으로 나서서 환경 배출물을 줄이고 성과를 공개하는 등 노력을 기울였다. 그 결과 대기, 토지, 물 등으로 배출되는 산업배출량이 현저하게 감소했다.

» 화학산업은 수출 규모 기준으로 캐나다에세 세 번째로 큰 산업이다. 지난 10년간 캐나다의 화학품수출량은 2배 이상이 증가해 2008년 320억 달러를 기록했다.

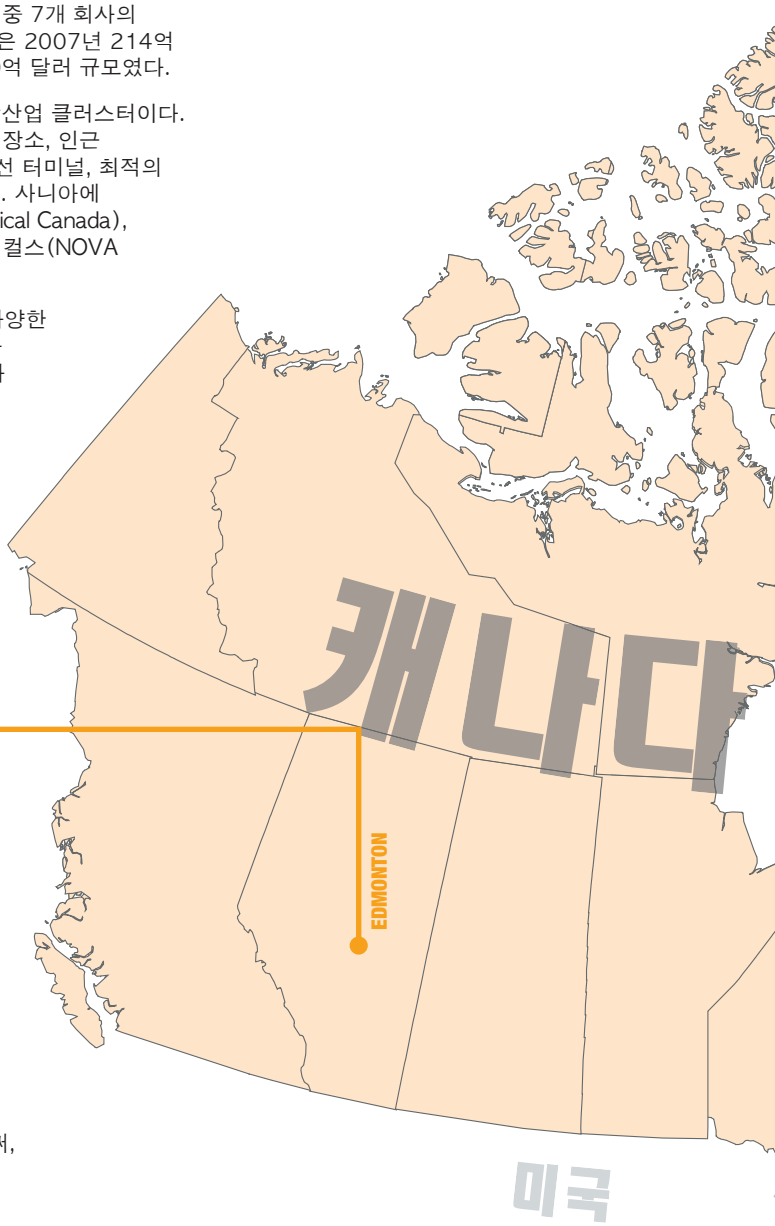
*별도의 표기가 없는 경우, 금액은 모두 캐나다 달러임.
1 NAICS 3251 및 NAICS 3252 기준에 따라 산업화학 및 화학으로 분류된 회사.

온타리오주

온타리오주는 캐나다 최대 화학생산지이자 정유산업지역으로 캐나다 플라스틱 산업의 중심지라고 할 수 있다. 캐나다 최대 화학기업 10곳 중 7개 회사의 본사가 이곳에 위치하고 있다. 온타리오주의 화학품 출하액은 2007년 214억 달러를 기록했고, 석유화학 및 기타 산업화학품의 경우 100억 달러 규모였다.

사니아는 제조 및 연구개발 시설을 갖춘 캐나다 최대의 화학산업 클러스터이다. 석유화학생산 기반시설이 갖춰진 사니아는 대형 지하소금저장소, 인근 정유시설, 액화천연가스(NGL) 공급원료, 역외 선적용 유조선 터미널, 최적의 교통망, 원유와 유성액체 이용 등 다양한 서비스를 제공한다. 사니아에 제조 시설을 둔 기업으로는 다우 케미컬 캐나다(Dow Chemical Canada), 임페리얼 오일(Imperial Oil), 인비스타(INVISTA), 노바 케미컬스(NOVA Chemicals), 쉘 캐나다(Shell Canada)등이 있다.

토론토에는 윤활제, 페인트, 의학용 가스, 세제, 접착제 등 다양한 화학제품을 생산하는 화학회사들이 밀집해있다. 비즈니스와 금융 중심지 토론토에는 바이엘(Bayer), BASF, 듀폰 캐나다(DuPont Canada), 유니레버(Unilever) 등 세계적인 화학회사들의 캐나다 본사가 있다.



알버타주

알버타주는 캐나다 최대 석유화학 생산지이다. 7,700명이 넘는 인력이 석유화학산업에 종사하고 있으며, 세계 최대 석유화학 공장 2곳이 위치한다. 2007년 알버타주의 산업화학산업 출하액은 석유화학분야를 포함, 107억 달러 규모였고 수출량은 62억 달러에 달했다.

알버타주의 화학산업은 크게 석유화학, 화학비료, 무기화학, 특수정밀화학의 네 분야로 구성된다. 알버타주의 석유화학산업은 지속적인 성장을 거듭해 에틸렌, 폴리에틸렌, 에틸글리콜, 선형올레핀 생산 능력이 비약적으로 증가했다.

주정부는 알버타주의 유사(油砂) 보유고 가치를 향상시킬 수 있는 사업을 조성하기 위해 업계와 긴밀한 공조체제를 유지하고 있다. 이런 노력은 가치사슬의 상위 단계인 석유정제품으로의 이동을 꾀함으로써, 현재 증가하는 북미 및 해외 수요를 충족시키려는 의도이다. 알버타주는 에드먼튼 지역에 최신식 정유 및 석유화학 통합 복합단지를 개발함으로써, 세계 최대의 강력한 화학생산지역으로 우뚝 설 채비를 하고 있다.

퀘벡주

몬트리올은 퀘벡주의 화학산업 중심지로 접착제, 방직, 페인트, 유지보수 및 세탁용품, 전자제품과 화장품 등 다양한 제품들을 소비자 시장에 공급하고 있다.

몬트리올이 자랑하는 석유화학 통합 클러스터는 정유회사, 해양 출하용 유조선 터미널을 갖추고 있을 뿐 아니라, 캐나다 내 더 큰 시장과 이웃한 미국 시장에 접근하기가 용이하다. 또한 방향제 가치 사슬(value chain)을 구축하는 등 최근 몇 년간 다수의 신규유치계약을 성공적으로 이끌었다.

대부분의 산업시설들은 정유산업 단지와 지리적으로 가까이 위치하기 때문에 제품과 원자재 교류가 빈번하게 이루어진다. 이렇게 퀘벡주의 에너지원이 다양한 덕분에 안정적인 가격이 형성되고, 산업 전반에도 유리하게 작용한다. 2007년 퀘벡주의 화학품 출하액은 총 95억 달러를 기록했고, 석유화학 및 기타 산업화학 부문은 42억 달러를 차지했다.

뉴브런스윅주

캐나다 최대이자 최신 정유시설이 있는 세인트존은 북미 최고의 청정연료를 생산하고 있다. 현재 뉴브런스윅주에서는 무려 200억 달러규모의 주요 프로젝트가 현재 진행 중이거나 고려단계에 있다. 구체적인 사례로는 신축 LNG 터미널, 보조 배관망, 뉴브런스윅 전력의 포인트 레프류 발전소(NB Power's Point Lepreau)에 리노베이션 프로젝트와 석세스 지역에 신규 가성칼륨 광산, 추가 정유시설 및 핵발전소 건설을 추진 중에 있다. 이러한 신규 프로젝트들은 이 지역에 산업화학 부문 투자유치에 유리한 환경을 조성하는데 일조하고 있다.

노바스코샤주

노바스코샤주에 있는 제조업 노동인구는 약 2만5천명으로, 자연과학 및 응용과학분야에서 일하고 있다.
켈틱페트로케미칼스(Keltic Petrochemicals)는 현재 노바스코샤주에 세계적 규모의 석유화학 복합단지 건설계획을 심사 중에 있다. 복합단지는 에틸렌, 폴리에틸렌, 프로필렌, 폴리프로필렌 공장으로 구성될 예정이다.
켈틱케프로케미칼스의 여러 제휴회사 역시 인근 지역에 열병합 발전소와 LNG용 수하터미널 건축을 고려하고 있다.

방법론

본 벤치마킹 연구는 캐나다의 여러 산업화학 클러스터의 경쟁력을 해외 경쟁 비즈니스 지역과 비교·평가한 것이다. 투자자의 관점을 최대한 반영한 본 연구는 대표 시범 투자 프로젝트 (폴리프로필렌 제조 사업장—5쪽 프로젝트 프로파일 참조)를 이용해 기업 의사결정자들이 해외 투자지역을 선정할 때 일반적으로 검토하는 필수 기준들을 평가했다.

본 연구는 세계적인 투자지역 컨설팅 업체인 IBM-플랜트 로케이션 인터내셔널(IBM-Plant Location International, 이하 IBM-PLI)이 실시했다. IBM-PLI는 객관적인 연구를 위해 기업투자 프로젝트 후보지를 선정 시 실제 투자자들이 사용하는 방식을 시뮬레이션 하는 등, 다양한 지역의 사업운영 비용 및 질적인 측면을 비교·평가했다. 각 산업 부문별 평가를 위해 250~300개의 재무 및 정성적 지표를 검토했다.

각 지역의 사업운영환경을 평가하고자 사업운영환경 평가항목표 (5쪽 참조)에 나와있는 각 카테고리별 하위 항목에 필요한 데이터를 여러 출처를 통해 수집했다. 정성적 평가를 위한 데이터는 가중치 적용 점수계산법을 이용해 비교 가능한 점수(0~10점)로 변환했다. 또한 지역 카테고리 및 하위 항목별로 가중치를 부여해 지역선정과정에서 나타난 상대적 중요성을 반영했다. 이러한 가중치는 각 산업의 특성에 따라 차등 적용되었으며, IBM-PLI가 축적한 전략적 지역 선정을 위한 투자 컨설팅 노하우를 토대로 산정되었다.

각 대표 프로젝트 프로파일에 대해 지역적 영향이 큰 투자와 운영비용 및 매출을 고려하기 위해 철저한 재무분석을 실시했다. 현금흐름 추정치의 경우 비용의 순 현재가치를 결정하고, 각 평가대상지역 프로젝트의 수익성을 평가하고자 예상 물가상승률을 반영해 10년간의 추정치를 계산했다.

각국 투자지역의 사업운영 비용 및 질적인 측면을 비교·평가함.

Shell Canada's Jumping Pound Gas Complex (Alberta, Canada)

투자지역 벤치마킹

방법론-대표 프로젝트 프로파일

대표 프로젝트 프로파일, 사업 개요

폴리프로필렌 제품 생산

프로젝트 주요 동력

- 산업기반 유무
- 안정적인 전력공급
- 고속도로 및 교통망 혼잡성
- 주요 시장 근접성
- 석유화학산업분야 전문인력
- 석유화학 관련 분야 전공 학생수

운영비용 분석 프로젝트 재무 모델링을 위한 요건

노동인력
(총인원 = 125)
숙련된 기능공: 87
연구기술자: 8
엔지니어: 8
경영 및 행정인력: 22

매출액
CAD $100,000,000

기계 및 장비
CAD $200,000,000

부지
12 Acres

건물
200,000 sq ft

시설
전력 (월 소비량): 2,150,000 kwh
가스 (월 소비량): 10,000 MCF

사업운영환경 지역평가항목

전반적인 사업환경 » 5%*	» 경제 및 금융 안정성 » 정치적 안정성 » 지역정부와 지역 개발 업체의 지원 수준 » 사업 인허가 절차 » 재정지원 및 인센티브 여부
기술인력의 현지 조달력 » 20 %*	» 제조부문 및 기타 석유화학제품 관련 전문인력 유무 » 학생 인구 » 인재풀의 전체 규모 » 노동시장의 경색 (실업률)
해당 산업/클러스터 유무 » 30%*	» 산업기반 유무 » 시장 근접성 » R&D의 중요도
노동 및 규제 유연성 » 5%*	» 노사관계/노조의 성격 » 채용 및 해고 유연성 » 근로시간 규정 » 노동 허가제
기반시설 및 통신 » 30%*	» 안정된 전력공급 » 고속도로 시스템 및 혼잡성 » IT 및 통신의 품질과 안정성 » 대중교통
부동산 » 5%*	» 대규모 산업부지 이용가능 여부
생활환경 » 5%*	» 젊은 해외 신입사원의 유치 가능성 » 생활비 » 국외거주자(외국인) 유치 가능성

NOVA Chemicals petrochemical facilities in Corunna (Ontario, Canada)

*가중치는 각 산업의 특성에 따라 차등 적용되었음.führt.führt.

Polyethylene film processing, NOVA Chemicals

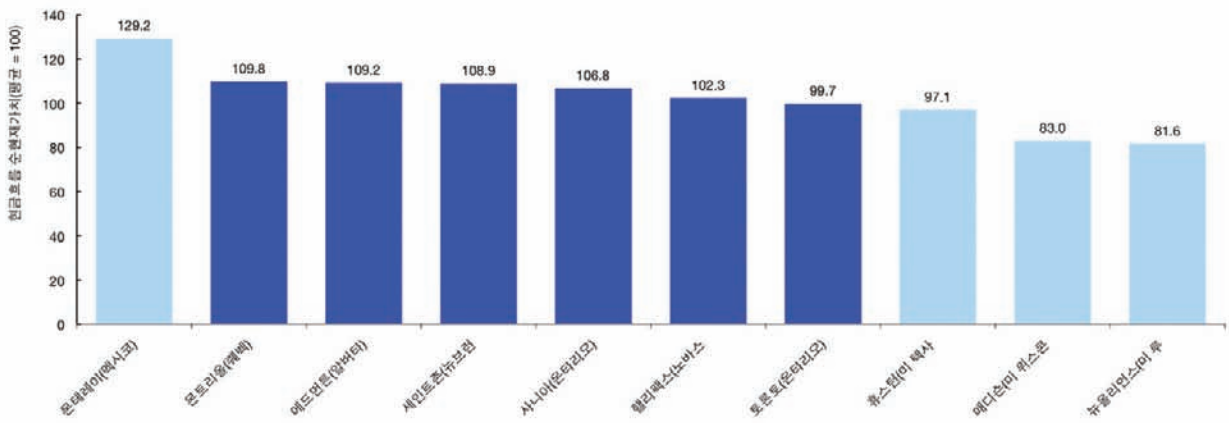
캐나다의 가치 제안

캐나다는 안정기에 접어든 대형 산업 클러스터의 산실로 강력하고 우수한 사업운영 환경과 높은 수익률과 운영비용 절감 혜택을 제공한다. 캐나다의 소형 신생 클러스터 역시 고수익 투자기회를 제공해 투자자들을 유치하고 있다.

비용 평가*

- Canadian
- Non-Canadian

1 CAD = 0.862 USD
= 10.9 MXN

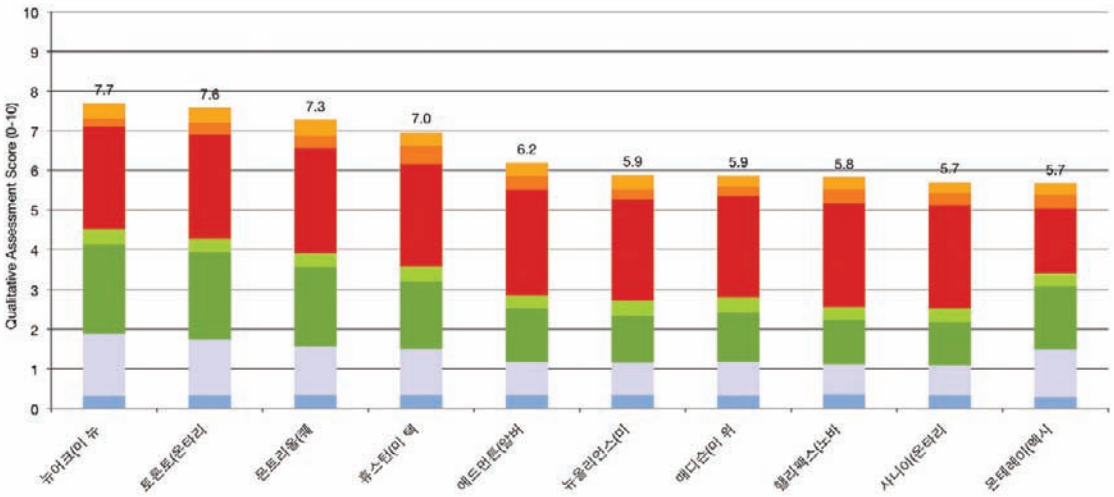


투자수익률(ROI) 증대

IBM-PLI의 지역 벤치마킹 연구조사에 따르면, 캐나다 도시들은 미국 여러 지역에 비해 비용측면에서 상당히 유리한 것으로 나타났다. 세인트존, 사니아, 핼리팩스, 토론토도 미국 경쟁지역에 비해 높은 수익률을 보이긴 했지만, 대규모 화학 클러스터가 발달된 지역 중에서 몬트리올과 에드먼튼이 가장 뛰어난 수익률을 나타냈다. 캐나다의 비용 경쟁력은 저렴한 인건비와 법인세, 부대 설비비의 결과다.

사업운영환경에 대한 정성적 평가*

- 생활환경
- 부동산
- 기반 시설 및 통신
- 노동 및 규제 유연성
- 해당 산업/클러스터 유무
- 기술인력 현지 조달력
- 전반적인 사업환경



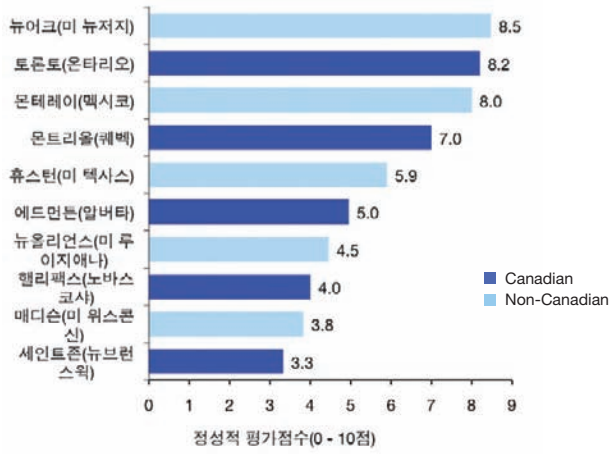
전문인력이 풍부한 클러스터

캐나다는 외국인 투자자들에게 지리 및 물류적 측면에서 월등한 혜택과 함께 화학산업 내 확고한 생산기반을 제공한다. 중대형 캐나다 도시는 대규모 화학부문에서 요구되는 특화된 자원이 밀집된 덕분에 투자자들이 몰릴 수 있는 사업환경을 제공한다. 정성적 평가점수에 의하면 캐나다 최대 도시인 토론토와 몬트리올은 에드먼튼과 함께 북미의 여러 평가대상 도시들 가운데 상위 5개 도시에 포함되었고, 핼리팩스와 사니아는 상위 10개 도시 안에 들었다.

*별도의 표기가 없는 경우, 그래프는 IBM-PLI 평가 점수를 나타냄.

캐나다의 가치제안

시장 근접성 (상위 10개 도시)*



시장 기회

시장 근접성은 투자 및 사업확장 기회를 찾고 있는 산업화학 기업들이 가장 중요하게 고려하는 요소 중 하나이다. 대표 시범 프로젝트를 고려한 본 벤치마킹 연구는 잠재적 석유화학시설에 인접한 석유제품 도매업체 및 유통업체의 수와 식품음료제조 산업 등 잠재시장을 대표할 수 있는 기업의 유무 등을 평가한다. 북미 지역의 평가대상 도시 중 상위 10위 안에 5개 캐나다 도시가 포함되었다.

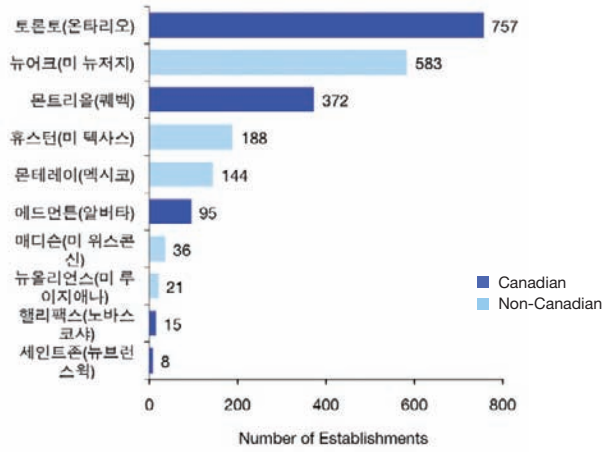
캐나다의 산업화학 부문은 다양한 제조기반을 제공하기 때문에 다양한 부문을 망라할 수 있다는 장점을 가지며, 자동차 및 우주항공 부문을 포함한 다양한 산업에서 활용할 수 있는 핵심적 요소들을 제공할 수 있다.

안정적인 사업기반

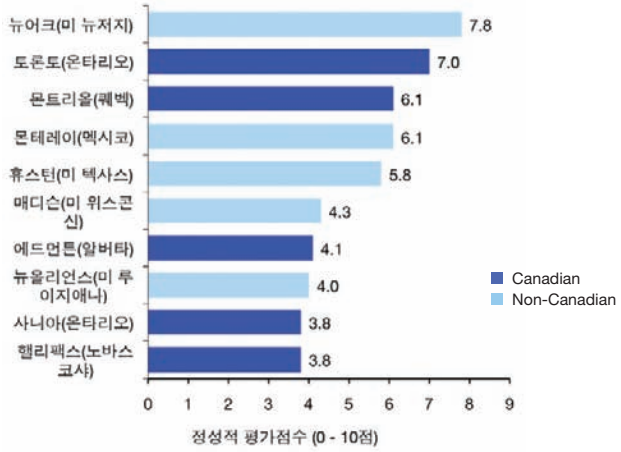
캐나다의 산업화학부문은 총 197억 달러 규모의 플라스틱 산업을 비롯한 관련 제조산업에 포함되며, 이로 인해 여러 가지 혜택을 누리고 있다. 실제로 캐나다에는 2,700개 플라스틱 회사가 있으며, 여기에는 온타리오주와 퀘벡주에 위치한 수많은 중소기업뿐 아니라 지역 회사 및 다국적 기업들이 포함된다.

미국을 이웃으로 둔 지리적 근접성은 캐나다 화학산업의 확충에 도움을 준다. 북미무역자유협정(NAFTA)을 체결로 인해 캐나다는 거대한 미국 시장으로 쉽게 진출할 수 있다. 실질적으로 미국 시장은 캐나다가 자국의 소비자화학 및 산업화학제품의 80%와 플라스틱제품의 90%를 수출하는 최종 목적지인 셈이다.

플라스틱 제품 제조 분류 시설
(NAICS 데이터베이스에 수록된 도시)**



Qualitative assessment of potential to recruit staff (상위 10개 도시)*



숙련된 전문 인력

캐나다에는 높은 교육수준과 재능을 가진 다양한 인재들이 많다. 캐나다의 대학교 진학률은 세계 1위이며, 중등교육과정 진학률은 세계 3위로 다른 북미무역자유협정 체결국가보다 훨씬 높은 수준을 자랑한다. 미국과 멕시코는 각각 26위와 53위를 기록했다.[1]

본 연구에 따르면, 평가대상이었던 캐나다 도시들은 모두 산업화학과 관련된 풍부한 인력 자원을 제공한다. 절대적인 수치를 기준으로 평가했을 때, 경험이 풍부한 직원들과 전공 학생인구를 바탕으로 확고한 기반을 세운 토론토와 몬트리올이 높은 순위에 올랐다. 발전한 화학 클러스터 중 에드먼튼 역시 관련 기술을 보유한 방대한 인력풀을 제공하고 있으며, 사니아의 경우, 화학산업의 노동인구의 밀집도를 고려할 때 북미지역의 유력한 투자적격지 중 하나로 나타났다.

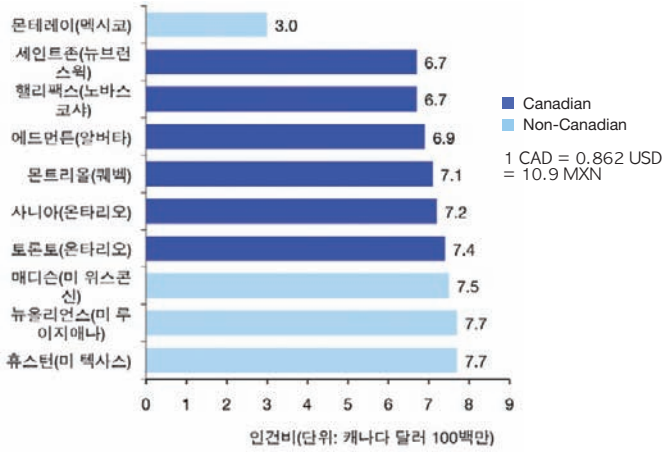
*별도의 표기가 없는 경우, 그래프는 IBM-PLI 평가 점수를 나타냄. **캐나다 통계청, 미국 인구 통계 조사국, 멕시코 통계청. 1 IMD 세계 경쟁력 연감(2007년).

인건비 절감 효과

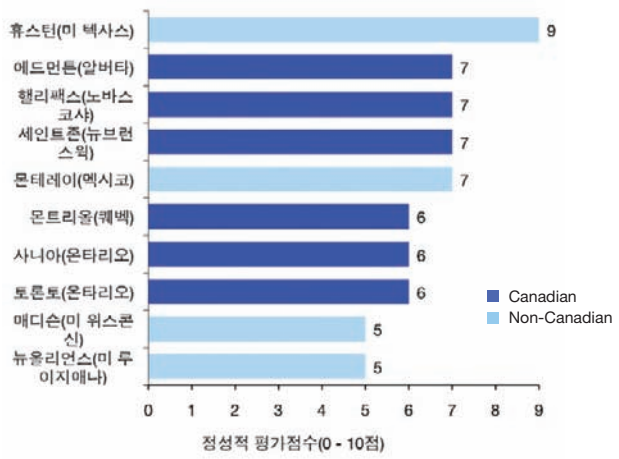
캐나다 산업화학부문 종사자들의 인건비는 경쟁상대인 기타 선진국 내 클러스터의 인건비 수준과 비교할 때 경쟁우위를 가진다. 본 연구의 평가대상에 포함된 6개 캐나다 도시들은 모두 인건비 평가에서 북미지역 중 유력한 투자지역으로 꼽혔다. 핼리팩스와 세인트존 등 대서양 연안 도시가 인건비 절감 효과가 높은 지역으로 나타났다.

캐나다가 미국에 비해 인건비가 비교적 저렴한 원인은 근로자의 복리후생비가 낮기 때문이다. 캐나다의 의료보험 제도는 보험비의 상당부분을 기업이 아니라 국가에서 지원하고, 이는 결국 회사의 비용절감으로 이어진다.

연간 추정 인건비 (상위 10개 도시)**



대형 산업부지 이용가능 여부 (상위 10개 도시)*



대형 산업부지 활용가능성

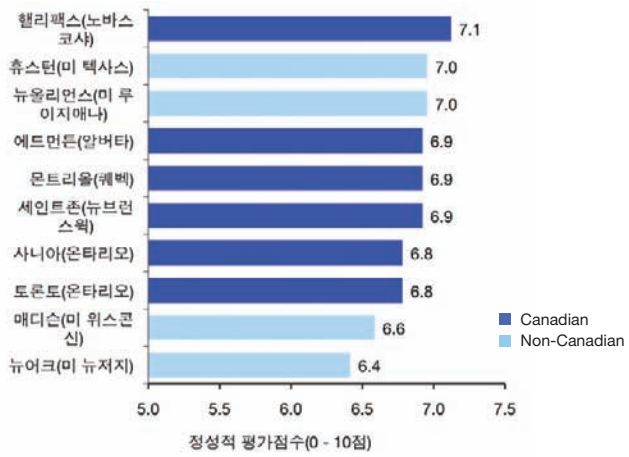
본 연구의 캐나다 평가대상 도시들은 모두 화학처리 및 제조 공장의 개발에 적합한 부지 활용가능성 항목에서 북미지역의 다른 도시에 비해 높은 점수를 기록, 강세를 보인다. 캐나다는 토지 및 건설 비용 항목에서도 경쟁력을 유지한다. 특히 세인트존, 핼리팩스, 사니아는 북미지역에서 비용이 가장 저렴한 지역이라고 할 수 있다.

비즈니스 친화적 환경

견조하고 역동적인 경제, 낮은 법인세, 지방 정부와 개발 당국의 전폭적인 지원, 사업 인허가 절차, 사생활보호, 정보 보안 및 지적재산권의 보호 덕분에, 캐나다는 기업들이 투자하고 성장할 수 있는 비즈니스 환경을 육성해왔다.

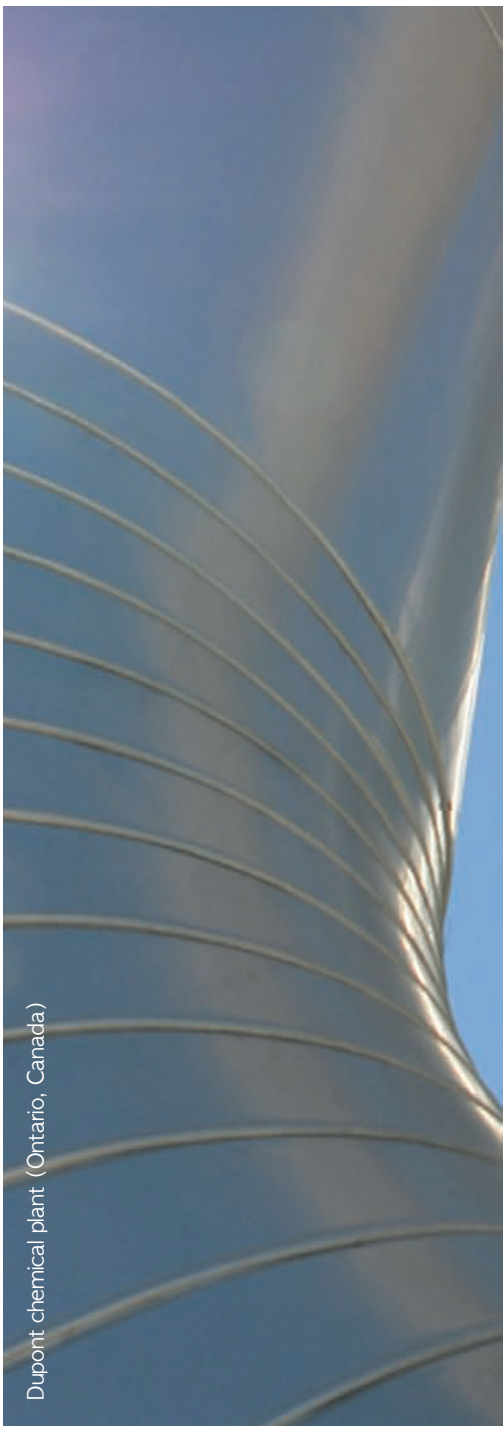
캐나다는 지난 10 년간 G7 회원국 중 앞선 GDP 성장률을 기록해왔으며,1 캐나다의 은행 체계 는 세계에서 가장 건전하기로 정평이 나있다. 캐나다는 높은 성장 가능성과 투자자가 안심하고 사업할 수 있는 견실하고 강력한 비즈니스 환경을 제공한다. IMD, 경영정보연구소 (Economy Intelligence Unit), 세계경제포럼에서 제시한 기준으로 평가한 결과 연구대상에 포함된 캐나다 도시들은 모두 높은 점수를 기록했다. 특히 핼리팩스는 지역 개발 네트워크의 전폭적인 지원에 힘입어 상위에 올랐다.

전반적인 사업 환경 (상위 10개 도시)*



*별도의 표기가 없는 경우, 그래프는 IBM-PLI 평가 점수를 나타냄. *2007년-2008년 왓슨와이어트 보고서와 경제연구원(ERI) 자료를 바탕으로 IBM-PLI 가 산출함(2008년). 1 세계경제포럼 2008년-2009년 세계 경쟁력 보고서 (2008년 10월).

최적의 투자처-캐나다



Dupont chemical plant (Ontario, Canada)

캐나다는 투자기업에 다음과 같은 혜택을 제공합니다.

- 희망 투자 분야에 대한 전략적 시장 정보
- 정부 정책결정 핵심 인사와 직접 연결 주선
- 관련 분야 전문가, 관련 기업 및 협회 담당자 소개
- 캐나다 창업 정보 및 자문
- 적합한 투자지역 발굴 지원
- 향후 투자 결정을 위한 비즈니스 사례분석 지원

광범위한 글로벌 네트워크-이것이 바로 성공을 꿈꾸는 귀하가 전략적으로 캐나다를 선택해야 하는 이유입니다.

캐나다 투자 상담을 원하시면 투자청 웹사이트

(www.investincanada.com/globalnetwork)

를 이용해 주십시오.

캐나다 투자청:
외교국제통상부
캐나다 온타리오주 오타와
서섹스 드라이브111(K1N 1J1)

E-Mail: investincanada@international.gc.ca
Website: www.investincanada.com

카탈로그 번호: FR5-38/9-2009Ko-PDF
ISBN: 978-0-662-03276-2

본 문서는 캐나다 투자청이 IBM/PLI와 공동으로 제작했습니다. 다양한 분야를 망라한 본 문서는 세부사항이나 철저한 참조정보 제공을 의도하지 않습니다. 따라서 본 문서를 읽는 사람은 내용을 전적으로 받아들이기 전에, 문서의 정확성이나 시의성, 목적의 연관성 등을 스스로 검증하고 필요한 경우 해당 전문가의 조언을 구해야 합니다. 문서에서 언급된 기업이나 투자는 오로지 설명을 위한 용도이며, 해당 기업이나 투자내용을 보증하지 않습니다. 인용된 모든 사실과 숫자에 대한 상세한 출처 정보는 요청이 있을 경우 제공할 수 있습니다. 캐나다 정부는 본 문서 내용과 관련해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 재생지를 사용한 본 문서는 불어를 비롯한 기타 외국어로 읽어 보실 수 있습니다. 해당 문서의 저작권은 여왕에게 있으며 2009년 캐나다 외교국제통상부 장관이 권한을 대행합니다.